

**SLOVENSKO
KONSERVATORSKO
DRUŠTVO**

*Association of Conservators of Cultural Heritage of Slovenia
Association des conservateurs du patrimoine culturel de Slovénie*

Zbornik
mednarodnega simpozija

VRTNA ARHITEKTURA 18. STOLETJA V SREDNJI EVROPI

Raziskovanje, rekonstruiranje,
ohranjanje

Sammelband des
internationalen Symposiums

GARTEN ARCHITEKTUR DES 18. JAHRHUNDERTS IN MITTELEUROPA

Erforschung, Rekonstruktion,
Erhaltung



Dvorec Dornava 2011

Schloss Dornava 2011

KAZALO / INHALTSVERZEICHNIS

Uvodnik/Editorial

Anka Aškerc

ALENKA KOLŠEK 1957–2006 IN MEMORIAM

1. SKLOP/ SEKTION

**DORNAVA IN VRTNO ARHITEKTURNA UMETNOST
18. STOLETJA NA SLOVENSKEM**

**DORNAVA UND DIE GARTENARCHITEKTONISCHE KUNST DES
18. JAHRHUNDERTS IN SLOWENIEN**

Dušan Ogrin

Baročni vrt v Dornavi - pomen in misli o obnovi

Der barocke Garten in Dornava – seine Bedeutung und einige Gedanken über die Wiederherstellung

Miran Krivec

Baročna vrtno arhitekturna zasnova v Dornavi

Die Barocke Gartenarchitekturanlage in Dornava

Mitja Simič

Umestitev slovenske vrtno arhitekturne umetnosti 18. stoletja v srednjeevropski prostor - njen pomen in družbena vloga

Einordnung der slowenischen Gartenarchitekturkunst des 18. Jahrhunderts in den mitteleuropäischen Raum – ihre Bedeutung und gesellschaftliche Rolle

2. SKLOP/ SEKTION

**PREUČEVANJE ZGODOVINSKIH VIROV, ARHEOLOŠKE
RAZISKAVE IN OBNOVA ELEMENTOV, KI SOOBLIKUJEJO ZGO-
DOVINSKI VRT**

**QUELLENFORSCHUNGEN, ARCHÄOLOGISCHE
UNTERSUCHUNGEN UND REKONSTRUKTION DER BILDENDEN
ELEMENTE HISTORISCHER GÄRTEN**

Ines Unetič

Arhivsko in slikovno gradivo kot pričevalec o zgodovini vrtnih zasnov

Das Archiv- und Bildmaterial als Zeuge der Gartenanlagengeschichte

Polona Vidmar

Kiparska dela v vrtu dornavskega dvorca

Plastiken im Garten des Schlosses von Dornava

Marko Dobrilovič

Rastlinsko gradivo baročnih vrtov na Slovenskem

Das Pflanzenmaterial der Barockgärten auf dem Gebiet Sloweniens

Branko Mušič

Načrtovanje geofizikalne raziskave za učinkovitejšo rekonstrukcijo parkovne ureditve in vrtno arhitekture v sklopu srednjeveških dvorcev: metodologija, posebnosti in rezultati na primeru dvorca Odeschalchi v Iloku na Hrvaškem

Planung der geophysikalischen Studie für eine effektvollere Rekonstruktion der Parkanlage und der Gartenarchitektur im Rahmen der mittelalterlichen Schlösser: Methodik, Besonderheiten und Ergebnisse anhand des Beispiels am Schloss Odeschalchi in Ilok in Kroatien

5
6
12

14

18

26

38

40

58

74

86

Dimitrij Mlekuž Parki in vrtovi v novi luči: možnosti uporabe laserskega skeniranja
Parks und Gärten im neuen Licht: Anwendungsmöglichkeiten des Laserscannens

96

3. SKLOP/ SEKTION

PRAKTIČNE IZKUŠNJE IN PRIMERI

PRAKTISCHE ERFAHRUNGEN UND BEISPIELE

Brigitte Mang Gartendenkmalpflege in den Österreichischen Bundesgärten
Varstvo vrtno arhitekturnih spomenikov v Avstrijskih državnih vrtovih (Österreichische Bundesgärten)

104

106

Yvonne Kumlehn Die Rekonstruktion des Barockgartens von Schloss Hof /Österreich
Rekonstrukcija baročnega vrta dvorca Schloss Hof /Avstrija

112

4. SKLOP/ SEKTION

VPRAŠANJE PRIPRAVE PROJEKTA ZA OBNOVO ZGODOVINSKIH VRTOV IN PARKOV

PROJEKTVORBEREITUNG ZUM WIEDERAUFBAU EINES HISTORISCHEN GARTENS

Ana Kučan Novo in staro - načrtovalske dileme pri prenovi zgodovinskih parkov
Das Neue und das Alte - Planungsdilemmas bei der Revitalisierung der historischen Parks

118

120

Kathrin Franz Von der Denkmalpflegerischen Konzeption bis zur Realisierung –
Methodik und Handlungsspielraum beim Umgang mit formalen Gärten
des 18. Jahrhunderts

130

Od spomeniškovarstvene zasnove do realizacije – metodika in
manevrski prostor pri ravnanju s formalnimi vrtovi 18. stoletja

Tina Šturm Sodobno oblikovanje v zgodovinskih vrtovih
Moderne Gestaltung in den historischen Gärten

138